

Уругвайски кръг от Многостранните търговски преговори (1986 - 1994) - Приложение 1 - Приложение 1А - Споразумение за свързаните с търговията инвестиционни мерки (СТО - ГАТТ 1994)

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СВЪРЗАНИТЕ С ТЪРГОВИЯТА ИНВЕСТИЦИОННИ МЕРКИ

Страните членки,

Като има предвид, че министрите се споразумяха в Декларацията от Пунта дел Есте, че „След проучване на действието на разпоредбите на ГАТТ, свързани с ограничаващите и деформиращи търговията ефекти на инвестиционните мерки, преговорите следва да доведат до изработване, според необходимостта, на по-нататъшни условия, които могат да бъдат необходими за избягване на такива неблагоприятни ефекти върху търговията”;

Като желае, да насърчат разширяването и прогресивната либерализация на световната търговия и да улеснят международните инвестиции така, че да се повиши икономическият растеж на всички търговски партньори, особено на развиващите се страни членки, като същевременно се осигури свободна конкуренция;

Като вземе предвид, определените търговски и финансови потребности и потребности на развитието на развиващите се страни членки, особено тези на най-слабо развитите страни членки ;

Като признава, че определени инвестиционни мерки могат да предизвикат ограничаващи и нарушаващи търговията ефекти;

С настоящото се споразумяват, както следва:

Член 1

Обхват

Настоящото споразумение се прилага само за свързаните с търговията със стоки инвестиционни мерки (наричани в това споразумение „ТРИМС”).

Член 2

Национално третиране и количествени ограничения

1. Без да накърнява други права и задължения по ГАТТ (1994), никоя страна членка не трябва да прилага ТРИМС, несъвместими с разпоредбите на член III или член XI на ГАТТ (1994).

2. В Приложението към настоящото споразумение се съдържа примерен списък на ТРИМС, които са несъвместими със задължението за национално третиране по член III, алинея 4 на ГАТТ (1994) и със задължението за цялостно премахване на количествените ограничения по член XI, алинея 1 на ГАТТ (1994).

Член 3

Изключения

Всички изключения по ГАТТ (1994) се прилагат, където е подходящо, към разпоредбите на това споразумение.

Член 4

Развиващи се страни членки

Развиваща се страна членка може да се отклони временно от разпоредбите на член 2 до степен и по начин, които съгласно разпоредбите на член XVIII на ГАТТ (1994), Договореността относно разпоредбите за платежния баланс на ГАТТ (1994) и Декларацията относно търговските мерки, предприемани за целите на платежния баланс, приета на 28 ноември 1979 г. (BISD 26S/205-209), позволяват на страната членка да се отклонява от разпоредбите на член III и член XI на ГАТТ (1994).

Член 5

Нотифициране и договорености за преходния период

1. Страните членки в срок до 90 дни от датата на влизане в сила на Споразумението за СТО следва да нотифицират Съвета по търговията със стоки относно всички ТРИМС, прилагани от тях, които не са в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение. Такива ТРИМС, с общо или

специфично приложение, подлежат на нотифициране заедно с основните им характеристики¹.

2. Всяка страна членка следва да премахне всички ТРИМС, които са нотифицирани по алинея 1, в срок до две години от датата на влизане в сила на Споразумението за СТО в случай на развита страна членка, в срок от пет години в случай на развиваща се страна членка и в срок от седем години в случай на най-слабо развита страна членка.

3. При поискване Съветът по търговията със стоки може да продължи преходния период за премахване на ТРИМС, нотифицирани по алинея 1, за развиваща се страна членка, включително за най-слабо развита страна членка, която има определени трудности при прилагането на разпоредбите на настоящото споразумение. При разглеждане на такова искане Съветът по търговията със стоки следва да има предвид характерните търговски и финансови потребности и потребностите на развитието на съответната страна членка.

4. По време на преходния период страна членка не може да променя условията на която и да е свързана с търговията инвестиционна мярка, нотифицирана по алинея 1, спрямо условията, преобладаващи към датата на влизане в сила на Споразумението за СТО, така че да увеличи степента на несъответствие с разпоредбите на член 2. ТРИМС, въведени преди по-малко от 180 дни от датата на влизане в сила на Споразумението за СТО, не трябва да се ползват от договореността относно преходния период по алинея 2.

5. Независимо от разпоредбите на член 2, за да не постави в неблагоприятно положение съществуващи предприятия, обект на свързана с търговията инвестиционна мярка, нотифицирана по алинея 1, страна членка може да прилага по време на преходния период същата свързана с търговията инвестиционна мярка спрямо нова инвестиция i), когато продуктите на такава инвестиция са подобни на тези на съществуващите предприятия, и ii), когато е необходимо да се избегне деформиране на условията на конкуренция между новата инвестиция и съществуващите предприятия. Всяка свързана с търговията инвестиционна мярка, прилагана по този начин спрямо нова инвестиция, следва да се нотифицира пред Съвета по търговията със стоки. Условията на такава свързана с търговията инвестиционна мярка трябва да са еквивалентни по отношение на ефекта си върху конкуренцията с мерките, приложими към съществуващите предприятия, и трябва да бъде прекратена по същото време.

Член 6

¹ В случаите на ТРИМС, прилагани по преценка на властите, се прави нотификация за всяко отделно прилагане. Не е необходимо да се разкрива информация, която може да застраши законните търговски интереси на определени предприятия.

Прозрачност

1. Страните членки потвърждават отново, по отношение на ТРИМС, своята обвързаност със задълженията за прозрачност и нотифициране по член X на ГАТТ (1994) по смисъла на понятието „нотифициране”, съдържащо се в Договореността относно нотифицирането, консултациите, уреждането на спорове и надзора, приета на 28 ноември 1979 г., и Решението на министрите относно процедурите за нотифициране, прието на 15 април 1994 г.
2. Всяка страна членка трябва да уведомява Секретариата за публикациите, свързани с ТРИМС, включително такива, прилагани от регионални и местни органи на управление и власти на тяхна територия.
3. Всяка страна членка следва да се отнася с нужното разбиране към искания за информация и да предоставя подходяща възможност за консултации по всякакви въпроси, повдигнати от друга страна членка във връзка с това споразумение. В съответствие с член X на ГАТТ (1994) от нито една страна членка не се изисква да разкрива информация, чието разкриване би възпрепятствало прилагането на законите или по друг начин би било в противоречие с обществения интерес, или би накърнило законните търговски интереси на определени предприятия, държавни или частни.

Член 7

Комитет по свързаните с търговията инвестиционни мерки

1. С настоящото се създава Комитет по свързаните с търговията инвестиционни мерки (наричан в това споразумение „Комитет”), който е отворен за участие на всички страни членки . Комитетът ще избира свой председател и заместник-председател и следва да заседава не по-малко от един път в годината или по искане на страна членка.
2. Комитетът следва да изпълнява отговорности, възложени му от Съвета по търговията със стоки, и да предоставя на страните членки възможност за консултации по всякакви въпроси, свързани с действието и прилагането на настоящото споразумение.
3. Комитетът следва да контролира действието и прилагането на настоящото споразумение и да докладва за това ежегодно пред Съвета по търговията със стоки.

Член 8

Консултации и уреждане на спорове

Относно консултации и уреждане на спорове по настоящото споразумение следва да се прилагат разпоредбите на член XXII и член XXIII на ГАТТ (1994) така, както са разработени и прилагани от Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове.

Член 9

Преглед от Съвета по търговията със стоки

Не по-късно от пет години след датата на влизане в сила на Споразумението за СТО Съветът по търговията със стоки следва да провежда преглед на действието на това споразумение и, при необходимост да предлага на Министерската конференция изменения и допълнения на неговия текст. В хода на този преглед Съветът по търговията със стоки обсъжда необходимостта от допълване на Споразумението с разпоредби за инвестиционната политика и политиката относно конкуренцията.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИМЕРЕН СПИСЪК

1. ТРИМС, които са несъвместими със задължението за предоставяне на национално третиране по член III, алинея 4 на ГАТТ (1994), включват такива, които са задължителни или възможни по националните закони или по административни актове или съответствието с които е необходимо за придобиване на предимство и които изискват:

а) покупката или използването от предприятие на стоки с местен произход или от местен източник, описани по отделни продукти, обеми или стойност на продуктите, или като дял от обема или стойността на местното производство на това предприятие; или

б) покупките или използването на вносни продукти от определено предприятие да се ограничават до количество, съотносимо с обема или стойността на местните продукти, които това предприятие изнася.

2. ТРИМС, които са несъвместими със задължението за общо премахване на количествените ограничения по член XI, алинея 1 на ГАТТ (1994), включват мерките, които са задължителни или прилагани по националните закони или по административни актове или съответствието с които е необходимо за придобиване на предимство и които ограничават:

а) вноса от предприятие на продукти, използвани във или свързани с неговото местно производство, като цяло или до размера на обема или стойността на местното производство, което това предприятие изнася;

б) вноса от предприятие на продукти, използвани във или свързани с неговото местно производство чрез ограничаване на неговия достъп до чужда валута до размер, свързан с постъпленията на чуждестранна валута, обичайни за това предприятие; или

в) износа или продажбата за износ от предприятие на продукти, описани по отделни продукти, обеми или стойности на продуктите, или като дял от ТРИМС съотношението на обема или стойността на местното производство на това предприятие.